说明书递交文档

<table>
<tr><td>设 计
DESIGN</td><td>黄志胜
2016.01.03</td><td colspan="4" rowspan="2">图纸名称 PART NAME

MTS12G*****
UR-BCD326WE
通用</td><td colspan="2">图号/物料编码 PART NO.

16131000A06941</td></tr>
<tr><td>校 对
CO.BY</td><td></td><td colspan="2" rowspan="2">材料 MATERIAL

80g双胶纸</td></tr>
<tr><td>标准化
STANDARD</td><td></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td>业务
seller</td><td>张成</td><td>图样标记
REL</td><td>版本号
REV.NO.</td><td>重量
(g)</td><td>比例
scale</td></tr>
<tr><td>批 准
AUTHORIZE</td><td>曾磊</td><td></td><td>1</td><td></td><td>1:1</td><td colspan="2">美的冰箱事业部
MIDEA REFRIGERATION DIVISION</td></tr>
<tr><td></td><td></td><td>共 页
TOTAL SHEETS</td><td colspan="3">第 页
NO. OF SHEETS</td><td colspan="2"></td></tr>
</table>

技术要求

1、尺寸：16K。
2、油墨颜色为黑色:黑白印刷，印刷应清晰，不能有印刷缺陷。
3、切边应成直角，不能歪斜。
4、样板需送设计部门认可方可生产。

标记 MARKER	变更内容	修改日期	签名
1	自2025.10.10日起更新版面	2025.10.10	石尚延
2			

moffatappliances.ca

Top Freezer Refrigerator

Safety Instructions 2, 3

Operating Instructions
Control Settings 4
Storage Drawers 4
Ice Service 5
Care and Cleaning 6, 7

Installation Instructions
Advanced Planning 8
Refrigerator Features 9
Reversing the Door Swing 10, 11

Troubleshooting Tips
Normal Operating Sounds 12
Problem Solver 13, 14

Consumer Support
Warranty 15
Consumer Support . . . . . Back Page

Write the model and serial numbers here:

Model # _____

Serial # _____

You can find them on a label inside the refrigerator.

Owner's Manual and Installation Instructions

MPE12FG
MPE12FS

Congélateur supérieur

Réfrigérateurs

Manuel d'utilisation et d'installation

La section française commence à la page 17

29-6063 11-25 MC

IMPORTANT SAFETY INFORMATION. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING



Moffat Appliances website

For more information on your refrigerator's operation, visit ***www.moffatappliances.ca*** *or call 800.561.3344*

REFRIGERATOR SAFETY INFORMATION

⚠ This is the safety alert symbol. This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others. All safety messages will follow the safety alert symbol and the word "DANGER", "WARNING", or "CAUTION". These words are defined as:

⚠ DANGER	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.
⚠ WARNING	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.
⚠ CAUTION	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, **could** result in minor or moderate injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING To reduce the risk of fire, explosion, electric shock, or injury when using your refrigerator follow these basic safety precautions:

- This refrigerator must be properly installed and located in accordance with the Installation Instructions before it is used.
- Do not allow children to climb, stand or hang on the shelves in the refrigerator. They could damage the refrigerator and seriously injure themselves.
- Do not touch the cold surfaces in the freezer compartment, particularly when hands are damp or wet. Skin may stick to these extremely cold surfaces.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- In refrigerators with automatic ice makers, avoid contact with the moving parts of the ejector mechanism, or with the heating element that releases the cubes. Do not place fingers or hands on the automatic ice making mechanism while the refrigerator is plugged in.
- Keep fingers out of the "pinch point" areas; clearances between the doors and between the doors and cabinet are necessarily small. Be careful closing doors when children are in the area.
- Unplug the refrigerator before cleaning and making repairs.

  NOTE: *We strongly recommend that any servicing be performed by a qualified individual.*
- Turning the control to the ***COLD*** position does not remove power to the light circuit.
- Do not refreeze frozen foods which have thawed completely.
- ***Before replacing a burned-out light bulb, the refrigerator should be unplugged*** in order to avoid contact with a live wire filament. (A burned-out light bulb may break when being replaced.)

IMPORTANT SAFETY INFORMATION. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

⚠ WARNING **Explosion Hazard.**

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from refrigerator. Failure to do so can result in fire, explosion, or death.

CONNECTING ELECTRICITY

⚠ WARNING **Electrical Shock Hazard.**

Plug into a grounded 3-prong outlet
Do not remove the ground prong
Do not use an adapter
Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.



Do not, under any circumstances, cut or remove the third (ground) prong from the power cord. For personal safety, this appliance must be properly grounded.

The power cord of this appliance is equipped with a 3-prong (grounding) plug which mates with a standard 3-prong (grounding) wall outlet to minimize the possibility of electric shock hazard from this appliance.

Have the wall outlet and circuit checked by a qualified electrician to make sure the outlet is properly grounded.

Where a standard 2-prong wall outlet is encountered, it is your personal responsibility and obligation to have it replaced with a properly grounded 3-prong wall outlet. Do not use an adapter.

The refrigerator should always be plugged into its own individual electrical outlet which has a voltage rating that matches the rating plate.

This provides the best performance and also prevents overloading house wiring circuits which could cause a fire hazard from overheated wires.

Never unplug your refrigerator by pulling on the power cord. Always grip plug firmly and pull straight out from the outlet.

Repair or replace immediately all power cords that have become frayed or otherwise damaged. Do not use a cord that shows cracks or abrasion damage along its length or at either end.

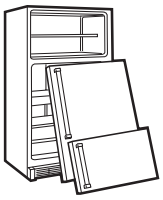
When moving the refrigerator away from the wall, be careful not to roll over or damage the power cord.

PROPER DISPOSAL OF YOUR OLD REFRIGERATOR

⚠ WARNING **Suffocation and child entrapment hazard.**

Remove fresh-food and freezer doors from the refrigerator, prior to disposal. Failure to do so can result in child entrapment which can lead to death or brain damage.

IMPORTANT:



Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned refrigerators are still dangerous even if they will sit for "just a few days." If you are getting rid of your old refrigerator, please follow the instructions below to help prevent accidents.

Before You Throw Away Your Old Refrigerator or Freezer:

- Take off the fresh food and freezer doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

Refrigerants

All refrigeration products contain refrigerants, which under federal law must be removed prior to product disposal. If you are getting rid of an old refrigeration product, check with the company handling the disposal about what to do.

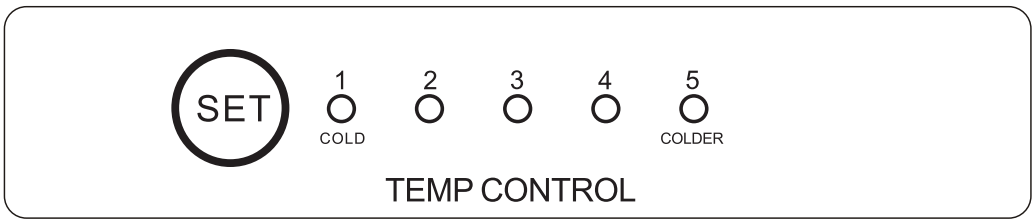


READ AND FOLLOW THIS SAFETY INFORMATION CAREFULLY.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

About the control on the refrigerator.

The temperature control is located in the fresh food compartment. Initially set the control to the 3 setting. Allow 24 hours for temperature to stabilize.



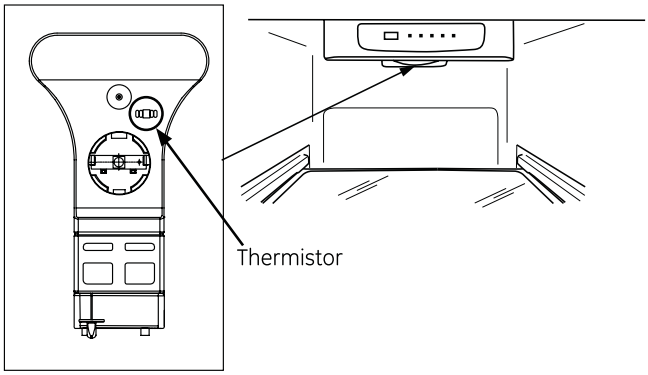
Fresh Food Temp Control

Control Settings

The control in the fresh food compartment should be adjusted one increment at a time. Allow 12 hours after each adjustment for the compartment to reach the temperature you have set. The freezer compartment will be colder when the fresh food compartment temperature is lower.

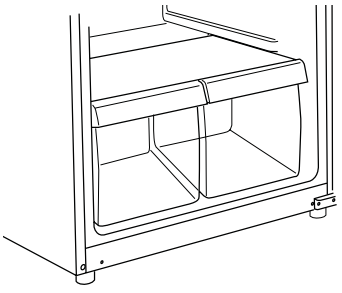
Control settings will vary based on personal preferences, usage and operating conditions and may require more than one adjustment. Factors that affect temperature include the amount of food in the fresh food and freezer compartments, frequency of door opening, and temperature of food when placed in either compartment.

Thermistor



The thermistor located at the bottom of the fresh food control housing is one of the key elements for temperature control. Keep all items away from blocking the thermistor as this will reduce the sensitivity of the thermistor and cause temperature issues. Food may freeze or become too warm depending on the compressor cycle if the air flow is blocked.

About the storage drawers.

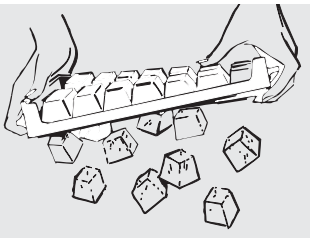


Fruit and Vegetable Drawers

These storage drawers provide space to store fruits, vegetables and meats.

To remove and replace the drawers and the cover above them, the door must be fully opened. In some installations, the refrigerator may have to be moved away from the wall for the door to be fully opened.

About ice service.



Ice Trays

To make ice, fill the ice tray with water and set it on a level surface in the freezer compartment. Ice cubes will form in a few hours.

To release ice cubes, turn the tray upside down, hold it over a container and twist both ends.

For only one or two ice cubes, leave the tray right-side up, twist both ends slightly and remove as many cubes as you want.

Wash ice trays in lukewarm water only—do not put them in an automatic dishwasher.

Care and cleaning of the refrigerator.

Cleaning the Outside

Keep the outside clean. Wipe with a clean cloth lightly dampened with mild liquid dish detergent. Dry with a clean, soft cloth.

Do not wipe the stainless steel door with a soiled dishcloth or wet towel. These may leave a residue that can erode the finish. Do not use scouring pads, powdered cleaners, bleach or cleaners containing bleach because these products can scratch and weaken the finish. Use only a liquid cleanser free of grit and rub in the direction of the brush lines.

The stainless steel door and door handle can be cleaned with a commercially available stainless steel cleaner. Cleaners with oxalic acid (e.g. Bar Keepers Friend Soft Cleanser) will remove rust, lime, and other tarnish. Do not use appliance wax or polish on the stainless steel.

Protect the paint finish. The finish on the outside of the refrigerator is a high quality, baked-on paint finish. With proper care, it will stay new-looking and rust free for years. Apply a coat of kitchen/appliance wax when the refrigerator is new, and then at least twice a year.

Cleaning the Inside

To help prevent odors, leave an open box of baking soda in the fresh food and freezer compartments.

Unplug the refrigerator before cleaning. If this is not practical, wring excess moisture out of sponge or cloth when cleaning around switches, lights or controls.

Use warm water and baking soda solution—about a tablespoon (15 ml) of baking soda to a quart (1 liter) of water. This both cleans and neutralizes odors. Rinse and wipe dry.

Other parts of the refrigerator—including door gaskets, fruit and vegetable drawers, and all plastic parts—can be cleaned the same way.

After cleaning the door gaskets, apply a thin layer of petroleum jelly to the door gaskets at the hinge side. This helps keep the gaskets from sticking and bending out of shape. Do not use cleansing powders or other abrasive cleaners.

Do not wash any plastic refrigerator parts in the dishwasher.

Avoid cleaning cold glass shelves (on some models) with hot water because the extreme temperature difference may cause them to break. Handle glass shelves carefully. Bumping tempered glass can cause it to shatter.

Replacing the Light Bulb

! WARNING: *Light bulb may be hot.*
Before replacing a burned-out light bulb, the refrigerator should be unplugged in order to avoid contact with a live wire filament (A burned-out light bulb may break when being replaced.) Turning the control to the OFF position does not remove power to the light circuit .
Maximum bulb wattage: 15*W*

1. Unplug the refrigerator
2. The bulb is located at the top of the refrigerator compartment.
   Unfasten screw to remove light cover.
3. Replace bulb with a new one of the same or lower wattage
4. Reattach light cover using screw
5. Plug the refrigerator back in

⚠ CAUTION

Using a bulb rated higher than 15W may damage the control housing and light lens.

Preparing for Vacation

For long vacations or absences, remove food and unplug the refrigerator. Clean the interior with a baking soda solution of one tablespoon (15 ml) of baking soda to one quart (1 liter) of water. Leave the doors open.

Preparing to Move

Remove food and unplug the refrigerator. Secure all loose items such as shelves and drawers by taping them securely in place to prevent damage.

Be sure the refrigerator stays in an upright position during moving.

Installation Instructions

Refrigerator

Models *MPE12FG*
MPE12FS

If you have questions, call *1.800.561.3344* ***or*** *Visit our Website at:*
www.moffatappliances.ca

BEFORE YOU BEGIN

Read these instructions completely and carefully.

- **IMPORTANT –** Save these instructions for local inspector's use.
- **IMPORTANT –** Observe all governing codes and ordinances.
- **Note to Installer –** Be sure to leave these instructions with the Consumer.
- **Note to Consumer –** Keep these instructions for future reference.
- Skill level – Installation of this appliance requires basic mechanical skills.
- Completion time – Refrigerator Installation
  15 minutes
  Reversing the Door Swing
  1 hour
- Proper installation is the responsibility of the installer.
- Product failure due to improper installation is not covered under the Warranty.

LOCATION REQUIREMENTS

- Do not install the refrigerator where the temperature will go below 55°F (13°C) because it will not run often enough to maintain proper temperatures.
- Install it on a floor strong enough to support it fully loaded.

CLEARANCES

- Free-standing installation only.
- If the refrigerator is being installed next to a wall, leave sufficient space on the hinge side to allow the door to swing open enough to access the clear bins in the refrigerator compartment.
- Do not install within 5" (13 cm) of the range.
- Minimum Clearances:
  Back – 3" from the wall

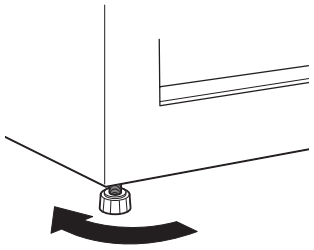
UNPACKING YOUR REFRIGERATOR

- Remove tape and any labels (except for the rating label) from your refrigerator. Tape or glue residue can also be removed by rubbing a small amount of liquid dish soap over the adhesive with your fingers. Wipe with warm water and dry.
- Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your refrigerator.
- When moving the refrigerator, do not tilt the refrigerator beyond 45° from upright position.

LEVELING LEGS

Adjustable legs at the front corners of the refrigerator should be set so the refrigerator is firmly positioned on the floor, and the front is raised just enough that the door closes easily when opened about halfway.

To adjust the leveling legs, turn the legs **clockwise to raise** the refrigerator, **counterclockwise to lower** it.

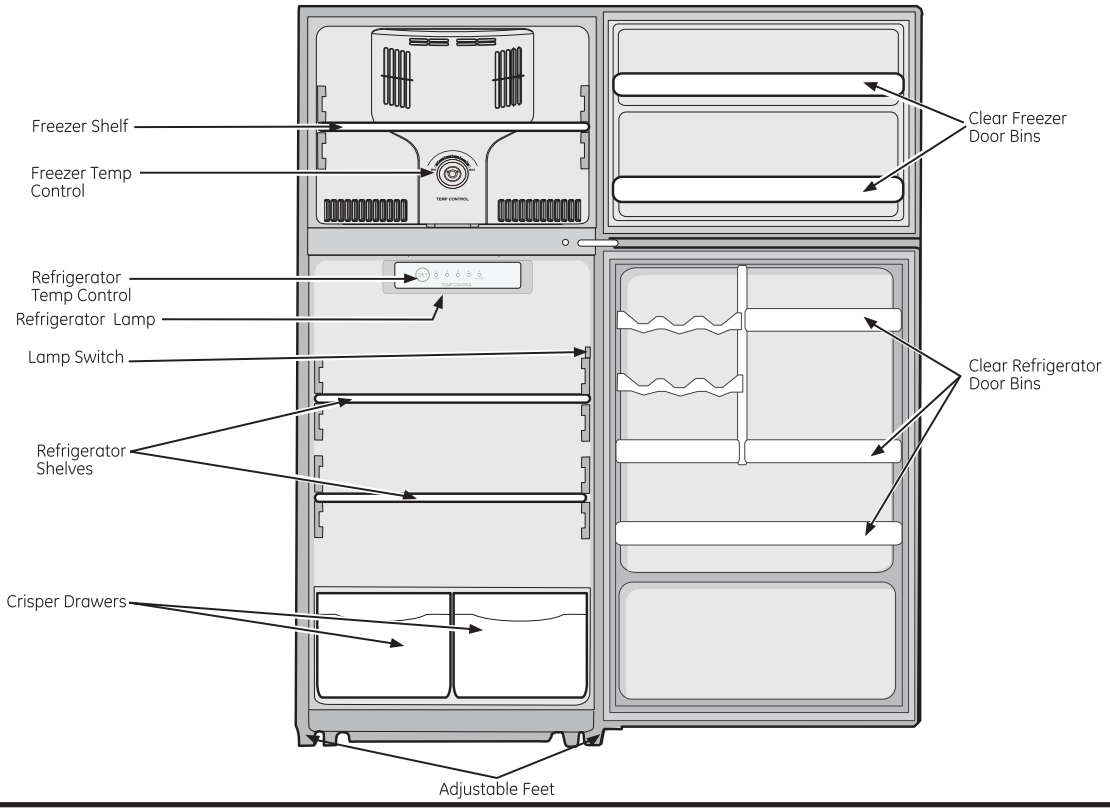


To raise the refrigerator

POWER CORD

- Plug the refrigerator power cord into its own properly grounded wall outlet with a voltage rating matching that on the refrigerator rating plate.
- Do not use an extension cord.
- Read all safety precautions on pages 2 and 3.

REFRIGERATOR FEATURES



REVERSING THE DOOR SWING

IMPORTANT NOTES

When reversing the door swing:

- Read the instructions all the way through before starting.
- Handle parts carefully to avoid scratching paint.
- Set screws down by their related parts to avoid using them in the wrong places.
- Provide a non-scratching work surface for the doors.
- It is recommended that 2 people perform this task.

IMPORTANT: Once you begin, do not move the cabinet until door-swing reversal is completed.

These instructions are for changing the hinges from the right side to the left side—if you ever want to change the hinges back to the right side, follow these same instructions and reverse all references to left and right.

Unplug the refrigerator from its electrical outlet.

Empty all door shelves.

TOOLS YOU WILL NEED


8 mm Socket driver


Phillips screwdriver


Putty knife or thin-blade screwdriver

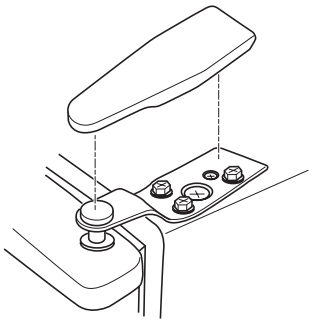

Masking tape

1 REMOVE THE FREEZER DOOR

Remove the hinge cover. Unscrew and remove the top hinge.

Lift the freezer door up and away from the appliance.

Set the door on a non-scratching surface with the outside up.



⚠ CAUTION Do not let door drop to the floor. Doing so could damage the door stop.

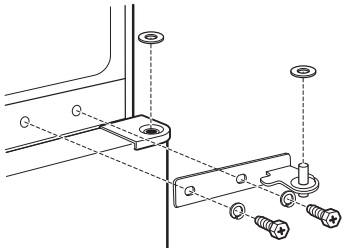
2 REMOVE THE FRESH FOOD DOOR

Tape the door shut with masking tape.

Remove the center hinge by removing the screws. Lift up the hinge to remove it.

NOTE: Some models have a washer between the center hinge and the top of the fresh food door. Be careful not to lose them.

Remove the tape holding the door shut.



Lift the fresh food door up and off the bottom hinge.

Set the door outside-up on a non-scratching surface.

NOTE: When removing the door, watch for washer(s) between the bottom hinge and the bottom of the fresh food door that may stick to the door. Do not lose.

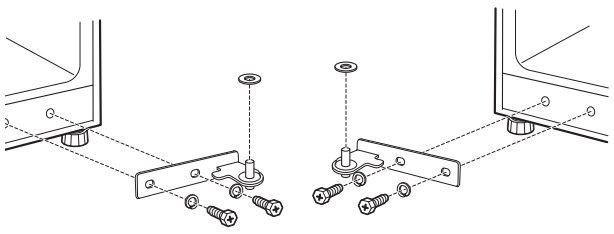
⚠ CAUTION Do not let door drop to the floor. Doing so could damage the door stop.

3 BOTTOM HINGE

Remove the screws and bottom hinge from the right side. Remove the screw covers from the left corner.

Using the left hinge included with the parts that came with your refrigerator along with the screws (and washers if applicable) removed earlier, install the left hinge onto the bottom left of your refrigerator.

Place the screw covers into the holes now vacant on the right.

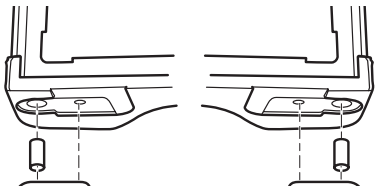


REVERSING THE DOOR SWING (CONT.)

4 TRANSFER FRESH FOOD DOOR STOP TO THE LEFT

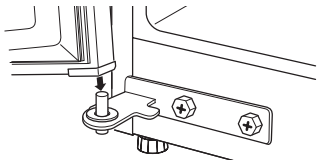
Remove the door stop from the bottom of the right side of the door. Transfer the screw covers from the bottom left side to the right side.

Using the left door stop included with the parts that came with your refrigerator, install the left door stop.

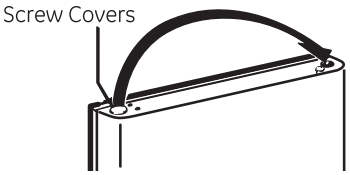


5 REHANG THE FRESH FOOD DOOR

Make sure the washer(s) are in place on the bottom hinge pin. Make sure the door is aligned horizontally and vertically. Place the fresh food door on the bottom hinge, close the door and tape it in place with masking tape.



Remove the screw covers from the left edge of the door and insert it into the hole on the opposite side.

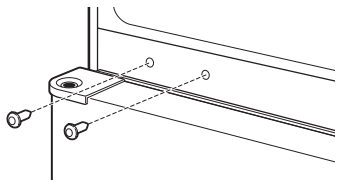


6 INSTALL CENTER HINGE ON THE LEFT

Remove the three screw covers on the left side and install two of them on the right.

Using the middle hinge and screws (and washers if applicable) removed earlier, install the left middle hinge on the left side.

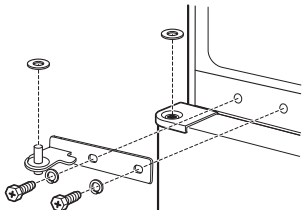
Remove the tape holding the door shut.



⚠ CAUTION When assembled correctly, the hinge is tight against the cabinet.

6 INSTALL CENTER HINGE ON THE LEFT (CONT.)

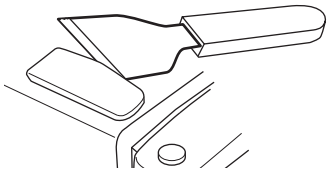
ATTENTION: The screws must be properly tightened. Turn the screws until snug. Then tighten the screws a minimum of 1/2 turn using both hands.



7 TRANSFER TOP HINGE TO THE LEFT

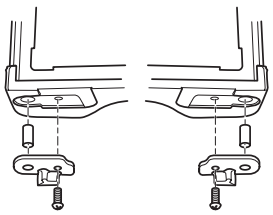
Using a putty knife with the edge covered with masking tape, remove the screw cover on the left. Be careful of the paint finish.

Reinstall the screw cover on the right side.



8 TRANSFER FREEZER DOOR STOP TO THE LEFT

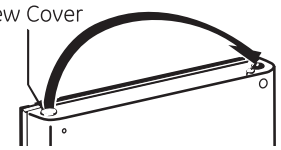
Remove the door stop from the bottom of the right side of the door. Transfer the screw covers from the bottom left side to the right side.



Using the left door stop included with the parts that came with your refrigerator, install the left door stop.

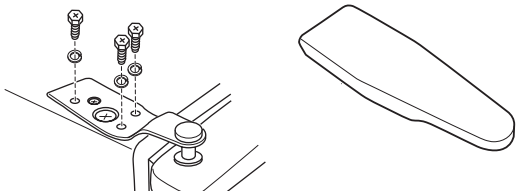
9 REHANG THE FREEZER DOOR

Transfer the screw cover on top of the door to the opposite side.



Place the freezer door on the center hinge over the pin. Assure the door is aligned horizontally and vertically, and that the gasket seals on all sides.

Attach the top hinge removed earlier on the left side of your refrigerator and replace the hinge cover



Normal operating sounds.



Newer refrigerators sound different from older refrigerators. Modern refrigerators have more features and use newer technology.

Do you hear what I hear? These sounds are normal.

HUMMM... WHOOSH...

- The new high efficiency compressor may run faster and longer than your old refrigerator and you may hear a high-pitched hum or pulsating sound while it is operating.
- You may hear a whooshing sound when the doors close. This is due to pressure equalizing within the refrigerator.

WHIR!



- You may hear the fans spinning at high speeds. This happens when the refrigerator is first plugged in, when the doors are opened frequently or when a large amount of food is added to the refrigerator or freezer compartments. The fans are helping to maintain the correct temperatures.

CLICKS, POPS, CRACKS and CHIRPS

- You may hear cracking or popping sounds when the refrigerator is first plugged in. This happens as the refrigerator cools to the correct temperature.
- The compressor may cause a clicking or chirping sound when attempting to restart (this could take up to 5 minutes).
- Expansion and contraction of cooling coils during and after defrost can cause a cracking or popping sound.
- On models with an ice maker, after an ice making cycle, you may hear the ice cubes dropping into the ice bucket.

WATER SOUNDS



- The flow of refrigerant through the freezer cooling coils may make a gurgling noise like boiling water.
- Water dropping on the defrost heater can cause a sizzling, popping or buzzing sound during the defrost cycle.
- A water dripping noise may occur during the defrost cycle as ice melts from the evaporator and flows into the drain pan.
- Closing the door may cause a gurgling sound due to pressure equalization.

Before you call for service...



Troubleshooting Tips
Save time and money! Review the charts on the following pages first and you may not need to call for service.

Problem	Possible Causes	What To Do
Refrigerator does not operate	**Refrigerator in defrost cycle.**	Wait about 30 minutes for defrost cycle to end.
	Refrigerator is unplugged.	Push the plug completely into the outlet.
	The fuse is blown/circuit breaker is tripped.	Replace fuse or reset the breaker.
Vibration or rattling (slight vibration is normal)	**Front leveling legs need adjusting.**	See Leveling Legs.
Motor operates for long periods or cycles on and off frequently. (Modern refrigerators with more storage space and a larger freezer require more operating time. They start and stop often to maintain even temperatures.)	**Normal when refrigerator is first plugged in.**	Wait 24 hours for the refrigerator to completely cool down.
	Often occurs when large amounts of food are placed in refrigerator.	This is normal.
	Door left open.	Check to see if a package is holding door open.
	Hot weather or frequent door openings.	This is normal.
	Temperature control set at the coldest setting.	See About the control.
Fresh food or freezer compartment too warm	**Temperature control not set cold enough.**	See About the control.
	Warm weather or frequent door openings.	Set the temperature control one step colder. See About the control.
	Door left open.	Check to see if a package is holding door open.
Frost or ice crystals on frozen food (frost within package is normal)	**Door left open.**	Check to see if a package is holding door open.
	Too frequent or too long door openings.	
Ice cubes have odor/ taste	**Food transmitting odor/taste to ice cubes.**	Wrap foods well.
	Interior of refrigerator needs cleaning.	See Care and cleaning.
Slow ice cube freezing	**Door left open.**	Check to see if package is holding door open.
	Temperature control not set cold enough.	See About the control.
Refrigerator has odor	**Foods transmitting odor to refrigerator.**	Foods with strong odors should be tightly wrapped. Keep an open box of baking soda in the refrigerator; replace every three months.
	Interior needs cleaning.	See *Care and cleaning.*
Moisture forms on outside of refrigerator	**Not unusual during periods of high humidity.**	Wipe surface dry.
Moisture collects inside (in humid weather, air carries moisture into refrigerator when doors are opened)	**Too frequent or too long door openings.**	

Before you call for service...



Troubleshooting Tips
Save time and money! Review the charts on the following pages first and you may not need to call for service.

Problem	*Possible Causes*	*What To Do*
Interior light does not work	**No power at outlet.**	Replace fuse or reset the breaker.
	Light bulb burned out.	See *Replacing the light bulb.*
Food is freezing in the refrigerator	**Food too close to the air vent at the back of the refrigerator.**	Move the food away from the air vent.
	Refrigerator control is set too cold.	Move the refrigerator control to a warmer temperature setting one increment at a time. See *About the controls.*
Rust, tarnish, or grime on stainless steel doors	**Moist environment or salt air.**	Clean stainless steel with cleaners containing oxalic acid (e.g. Bar Keepers Friend Soft Cleanser) will remove rust, lime,and other tarnish. Do not wipe the refrigerator with a soiled dish cloth or wet towel. Do not use scouring pads, powdered cleaners, bleach or cleaners containing bleach because these products can scratch and ruin the brush finish of the stainless steel.

Refrigerator Warranty.



All warranty service provided by our Factory Service Centers, or an authorized Customer Care® technician. To schedule service call 1-800-561-3344.
Please have serial number and model number available when calling for service.

Staple your receipt here. Proof of the original purchase date is needed to obtain service under the warranty.

For The Period Of:	MC COMMERCIAL *Will Replace*
One Year *From the date of the original purchase*	***Any part*** of the refrigerator which fails due to a defect in materials or workmanship. During this ***limited one-year warranty,*** Moffat will also provide, ***free of charge,*** all labor and related service to replace the defective part.

What MC COMMERCIAL *Will Not Cover:*

- Service trips to your home to teach you how to use the product.
- Improper installation, delivery or maintenance.
- Failure of the product if it is abused, misused, or used for other than the intended purpose or used commercially.
- Loss of food due to spoilage.
- Replacement of house fuses or resetting of circuit breakers.
- Damage caused after delivery.
- Replacement of the water filter cartridge, if included, due to water pressure that is outside the specified operating range or due to excessive sediment in the water supply.
- Replacement of the light bulbs, if included, or water filter cartridge, if included, other than as noted above.
- Damage to the product caused by accident, fire, floods or acts of God.
- Incidental or consequential damage caused by possible defects with this appliance.
- Product not accessible to provide required service.

EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTES-Your sole and exclusive remedy is product repair as provided in this Limited Warranty. Any implied warranties, including the implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, are limited to one year or the shortest period allowed by law.

This warranty is extended to the original purchaser and any succeeding owner for products purchased in Canada for home use within Canada.

In-home warrant service will be provided in areas where it is available and deemed reasonable by MC Commercial to provide.

In Canada (including the province of Québec):

This limited warranty is extended to the original purchaser and any succeeding owner for products purchased in Canada including Québec for home use within Canada including Québec. If the product is located in an area where service by a GE Appliances Authorized Servicer is not available, you may be responsible for a trip charge or you may be required to bring the product to an Authorized GE Appliances Service location.

Some provinces including Québec do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from province to province including Québec. To know what your legal rights are, consult your local or provincial consumer affairs office.

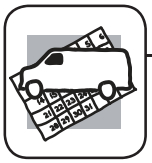
For Québec consumers only - Notice on the warranty of availability of spare parts, repair services and information necessary for repair or maintenance (s. 39 of the Consumer Protection Act):

Please be advised that MC Commercial Inc. (“MC Commercial”) does not guarantee, within the meaning of section 39 of the Consumer Protection Act, CQLR, c. P-40.1 and sections 79.18 to 79.20 of the Regulation respecting the application of the Consumer Protection Act, CQLR, c P-40.1, r. 3, the availability of replacement parts, repair services, or the information necessary for the maintenance or repair of goods manufactured, imported,advertised, or sold by MC Commercial.

Please note that MC Commercial Inc. continues to offer the manufacturer’s limited warranty as stated in the Owner’s Manual or Quick Guide, and that this limited warranty is distinct from the statutory warranty of availability provided for under section 39 of the Consumer Protection Act.

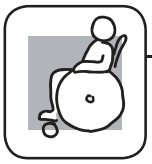
Warrantor: MC Commercial Inc., Burlington, ON, L7L 6B2

Consumer Support.



Schedule Service

Expert repair service is only one step away from your door.
Call 1.800.561.3344 during normal business hours.



Real Life Design Studio

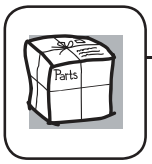
We supports the Universal Design concept-products, services and environments that can be used by people of all ages, sizes and capabilities. We recognize the need to design for a wide range of physical and mental abilities and impairments. For details of our Universal Design applications, including kitche design ideas for people with disabilities, check out our Website today.

In Canada, contact: Director, Customer Relations, MC COMMERCIAL Inc. |
1100 Burloak Dr, Suite 601 |
Burlington, ON L7L 6B2



Extended Warranties

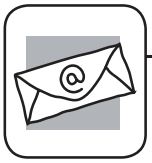
Please consult your local listings for extended warranty suppliers.



Parts and Accessories

Consult the yellow pages for the nearest authorized parts distributor, or call 1.800.661.1616.

Instructions contained in this manual cover procedures to be performed by any user.
Other servicing generally should be referred to qualified service personnel. Caution must be exercised, since improper servicing may cause unsafe operation.



Contact Us

If you are not satisfied with the service you receive, contact us on our Website with all the details including your phone number, or write to:

Director, Customer Relations, MC COMMERCIAL Inc. |
1100 Burloak Dr, Suite 601 |
Burlington, ON L7L 6B2



Register Your Appliance

GEAppliances.ca

Register your new appliance on-line-at your convenience! Timely product registration will allow for enhanced communication and prompt service under the terms of your warranty, should the need arise.
You may also mail in the pre-printed registration card included in the packing material.

Mesures de sécurité 18, 19

Instructions de fonctionnement
Réglage des commandes. 20
Bacs de rangement. 20
Production de glace 21
Entretien et nettoyage. 22, 23

Instructions d'installation
Planification 24
Composants du réfrigérateur 25
Inversion de
l'ouverture des portes. 26, 27

Troubleshooting Tips
Bruits normaux
de fonctionnement. 28
Avant d'appeler
un réparateur 29, 30

Service à la clientèle.
Garantie 31
Soutien au consommateur 32

Écrivez ici le numéro de modèle et le numéro de série :

Modèle # _____

Série # _____

Vous les trouvez sur une étiquette dans le coin supérieur gauche du compartiment réfrigérateur.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE RÉFRIGÉRATEUR.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT



Site Web des électroménagers Moffat

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le fonctionnement de votre réfrigérateur, visitez le ***www.moffatappliances.ca*** *ou appelez au 1 800 561-3344*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE RÉFRIGÉRATEUR

⚠Ce symbole représente une alerte de sécurité. Ce symbole vous avise de dangers possibles pouvant causer la mort, des blessures ou autres. Tous les messages de sécurité seront précédés du symbole d'alerte de sécurité ainsi que des mots « DANGER », « AVERTISSEMENT » ou « MISE EN GARDE ». Ces messages sont les suivants :

⚠ DANGER	Signale une situation qui présente un danger imminent et qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire la mort.
⚠ AVERTISSEMENT	Signale une situation qui présente un danger imminent et qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire la mort.
⚠ MISE EN GARDE	Signale une situation qui présente un danger imminent et qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou graves.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT Pour réduire le risque d'incendie, d'explosion, de choc électrique ou de blessures lorsque vous utilisez votre réfrigérateur, veuillez suivre ces consignes de sécurité :

- Vous devez bien installer et placer votre réfrigérateur, conformément aux Instructions d'installation avant de l'utiliser.
- Ne permettez pas aux enfants de grimper, se tenir ou se suspendre aux tablettes du réfrigérateur. Ils pourraient se blesser gravement.
- Ne touchez jamais les surfaces froides dans le compartiment congélation quand vos mains sont humides ou mouillées. Votre peau peut coller à ces surfaces extrêmement froides.
- Ne conservez jamais ou n'utilisez jamais d'essence ou d'autres liquides ou gaz inflammables à proximité de votre réfrigérateur ou de tout autre appareil électroménager.
- Dans les réfrigérateurs qui ont des machines à glaçons, évitez tout contact avec les éléments mobiles du mécanisme d'éjection ou avec l'élément chauffant (situé dans le bas de la machine à glaçons) qui libère les glaçons. Ne mettez jamais vos doigts ou vos mains sur le mécanisme de fabrication automatique de glaçons quand le réfrigérateur est branché.
- Ne laissez jamais vos doigts dans des endroits où ils risquent d'être pincés. L'écartement entre les portes et l'armoire est nécessairement petit. Faites attention de fermer les portes quand des enfants se trouvent à proximité.
- Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer et de le réparer.

  NOTE: Nous vous recommandons fortement de faire accomplir tout service par un technicien qualifié.
- Tourner la commande à la position ***COLD*** (froid) ne coupe pas l'alimentation au circuit de la lampe.
- Ne recongelez jamais des aliments congelés qui ont complètement dégelé.
- **Le réfrigérateur doit être débranché avant de remplacer l'ampoule** afin d'éviter tout contact avec un fil de câble sous tension.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE RÉFRIGÉRATEUR.

AVERTISSEMENT **Risque d'explosion.**
Conservez les matériaux et vapeurs inflammables tels que l'essence à l'écart de votre réfrigérateur. Une explosion, un incendie voire la mort pourrait en résulter.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT **Risque de choc électrique.**
Branchez l'appareil dans une prise triple avec terre.
Ne retirez pas la broche de terre.
N'utilisez pas d'adaptateur.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des risques d'incendies, des chocs électriques ou la mort.



Ne coupez pas ou n'enlevez pas, sous aucun prétexte, la troisième broche de mise à la terre du cordon d'alimentation. Pour des raisons de sécurité, cet appareil doit être correctement mis à la terre.

Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches (pour une mise à la terre) qui s'adapte à la prise de courant standard à 3 broches (pour une mise à la terre) pour minimiser les risques de chocs électriques par cet appareil.

Faites vérifier la prise murale et le circuit électrique par un électricien qualifié pour s'assurer que le système est correctement mis à la terre.

Dans le cas d'une prise biphasée, l'installateur a la responsabilité et l'obligation de la remplacer par une prise triphasée correctement mise à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur.

Le réfrigérateur doit toujours être branché à sa propre prise électrique d'une tension nominale correspondant à celle indiquée sur sa plaque signalétique.

Le rendement de votre réfrigérateur sera meilleur et vous éviterez ainsi de surcharger les circuits électriques et de surchauffer le câblage de votre maison, et éviterez ainsi tout risque d'incendie provoqué par des câbles surchauffés.

Ne débranchez jamais le réfrigérateur en tirant sur le cordon d'alimentation. Prenez toujours fermement la fiche en main et tirez pour la sortir de la prise.

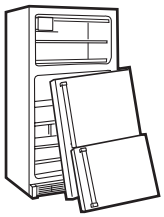
Réparez ou remplacez immédiatement tout cordon électrique usé ou endommagé. N'utilisez pas un cordon fissuré ou présentant des dommages dus aux frottements soit sur sa longueur ou aux extrémités.

Lorsque vous éloignez votre réfrigérateur du mur, faites attention à ne pas le faire rouler sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.

MISE AU REBUT APPROPRIÉE DE VOTRE ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR

AVERTISSEMENT **Un enfant risque de suffoquer ou d'y être emprisonné.**
Démontez les portes du compartiment de réfrigération et du compartiment de congélation du réfrigérateur, avant mettre celui-ci au rebut. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner l'enfermement d'un enfant qui peut entraîner la mort ou des lésions cérébrales.

IMPORTANT:



Les enfants pris au piège ou morts d'asphyxie sont toujours d'actualité. Les réfrigérateurs jetés ou abandonnés restent dangereux même si vous ne les laissez au rebut que pour « quelques jours ». Si vous voulez jeter votre ancien réfrigérateur, suivez les instructions suivantes pour empêcher les accidents.

Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur:

- Démontez les portes du compartiment de réfrigération et du compartiment de congélation.
- Laissez les clayettes en place, pour éviter que des enfants puissent facilement grimper dans votre réfrigérateur.

Fluides frigorigènes

Les appareils réfrigérants contiennent des fluides frigorigènes qui conformément à la législation fédérale doivent être retirés avant la mise au rebut de l'appareil. Si vous mettez au rebut un ancien réfrigérateur contenant des fluides frigorigènes, vérifiez la procédure à suivre auprès de la compagnie responsable de l'élimination.

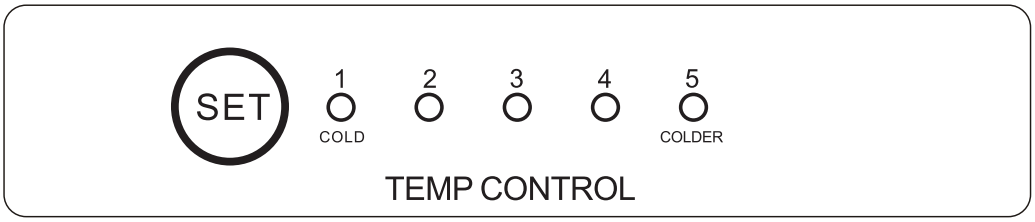


LISEZ ET SUIVEZ SOIGNEUSEMENT CES MESURES DE SÉCURITÉ.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

À propos de la commande du réfrigérateur.

La commande de température est située dans le compartiment réfrigérateur. Au début, réglez la commande à la température 3. Allouez 24 heures pour la stabilisation de la température.



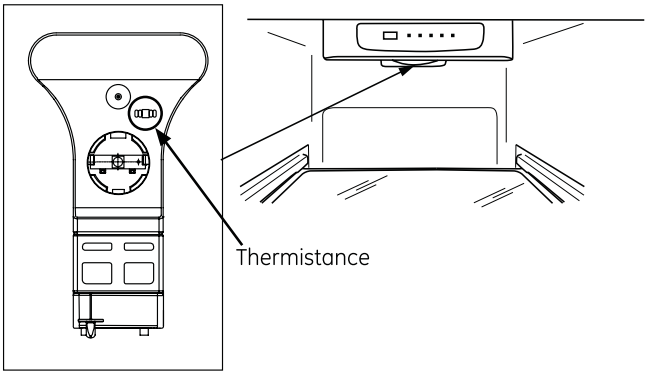
Commande de température du réfrigérateur

Réglage des commandes

La commande dans le compartiment réfrigérateur doit être réglée d'un échelon à la fois. Allouez 12 heures après chaque réglage pour atteindre la température choisie. Le compartiment congélateur est plus froid lorsque la température du compartiment réfrigérateur est plus basse.

Les réglages vont varier en fonction de vos préférences et des conditions d'utilisation, et ils peuvent nécessiter plus d'un ajustement. Parmi les facteurs qui influencent la température, mentionnons la quantité de nourriture dans les compartiments réfrigérateur et congélateur, la fréquence d'ouverture des portes et la température de l'aliment lorsqu'il est placé dans un des compartiments.

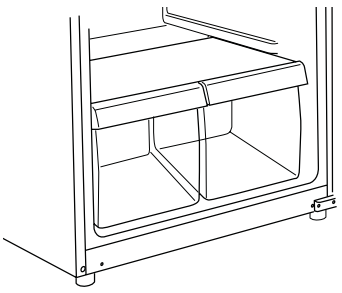
Thermistance



La thermistance située dans le bas du boîtier de la commande du compartiment réfrigérateur est un des éléments essentiels du contrôle de température. Gardez tous les articles à l'écart de la thermistance pour ne pas réduire sa réactivité et causer des problèmes de température. Les aliments peuvent geler ou devenir trop chauds, selon le cycle du compresseur, si la circulation d'air est obstruée.

Bacs de rangement

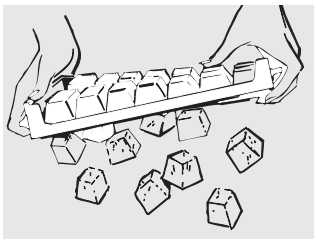
Bacs à légumes et à fruits



Ces bacs de rangement procurent de l'espace pour les fruits, les légumes et la viande.

Pour enlever et replacer les bacs et le couvercle au-dessus d'eux, la porte doit être entièrement ouverte. Dans certaines installations, il peut s'avérer nécessaire d'éloigner le réfrigérateur du mur pour obtenir une ouverture totale de la porte.

À propos de la production de glace.



Moules à glaçons

Pour produire de la glace, remplissez le moule à glaçons avec de l'eau et placez-le sur une surface de niveau dans le compartiment congélateur. Les cubes de glace se formeront en quelques heures.

Pour libérer les cubes, tournez le moule à l'envers en le maintenant au-dessus d'un récipient et tordez les deux extrémités.

Pour obtenir un ou deux cubes seulement, tenez le moule à l'endroit, tordez légèrement les deux extrémités puis retirez le nombre de cubes désiré.

Lavez les moules à glaçons avec de l'eau tiède seulement. Ne les placez pas dans un lave-vaisselle automatique.

Soins et nettoyage de votre réfrigérateur.

Nettoyage de l'extérieur

Conservez l'extérieur propre. Essuyez avec un linge propre légèrement humecté de de détersif liquide à vaisselle doux. Séchez et polissez avec un linge doux, propre.

N'essuyez pas la porte en acier inoxydable avec un linge à vaisselle souillé ou une serviette mouillée. Ils peuvent laisser un résidu susceptible d'éroder le fini. N'utilisez pas de tampons à récurer, de nettoyants en poudre, de javellisants ni de nettoyants qui contiennent du javellisant puisque ces produits peuvent rayer et détériorer le fini. Utilisez uniquement un nettoyant liquide exempt d'abrasif et frottez dans la direction des lignes de brosse.

La porte et la poignée de porte en acier inoxydable peuvent se nettoyer à l'aide d'un nettoyant pour acier inoxydable offert dans le commerce. Les nettoyants à l'acide oxalique (p.ex. le produit Bar Keepers Friend Soft Cleanser) vont enlever la rouille, le calcaire et autres ternissements. N'utilisez pas de cire ou de poli pour électroménagers sur de l'acier inoxydable.

Protection de la peinture de finition.
L'extérieur du réfrigérateur est revêtu d'une peinture de haute qualité cuite au four. Avec un entretien approprié, il gardera son aspect neuf exempt de rouille pendant de nombreuses années. Appliquez une couche de cire pour cuisine/électroménagers à la réception du réfrigérateur, puis au moins deux fois l'an par la suite.

Nettoyage de l'intérieur

Pour aider à empêcher les odeurs, laissez une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans les compartiments réfrigération et congélation.

Débranchez votre réfrigérateur avant de le nettoyer.
Si ce n'est pas pratique, enlevez toute humidité au moyen d'une éponge ou d'un chiffon pour nettoyer autour des commutateurs, des lumières ou des réglages.

Utilisez une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude 15 ml (soit une cuillère à soupe environ) de bicarbonate de soude dans 1 litre (soit une pinte) d'eau). Cette solution nettoie tout en neutralisant les odeurs. Rincez et séchez en essuyant.

Les autres pièces du réfrigérateur — incluant les joints de porte, les bacs à fruits et légumes et toutes les pièces en plastique — peuvent être nettoyées de la même manière.

Après avoir nettoyé les joints de porte, appliquez une mince couche de vaseline sur les joints du côté charnières afin de les empêcher de coller et de se déformer. N'utilisez pas de nettoyants en poudre ni d'autres nettoyants abrasifs.

Ne lavez aucune pièce en matière plastique de votre réfrigérateur dans votre machine à laver la vaisselle.

Évitez de nettoyer les clayettes froides en verre (sur certains modèles) à l'eau chaude, parce qu'elles risquent de se casser à cause de la grande différence de températures. Manipulez avec soins le verre. Vous pouvez briser en éclats le verre trempé en le heurtant.

Remplacement de l'ampoule

! AVERTISSEMENT : *L'ampoule peut être chaude. Avant de remplacer une ampoule grillée, débranchez le réfrigérateur pour éviter tout contact avec un filament sous tension. (Une ampoule grillée peut se briser lorsqu'on la remplace.)*
Tourner le bouton de commande à la position OFF (arrêt) ne coupe pas l'alimentation de l'éclairage.
Puissance maximale de l'ampoule : 15 *W*

1. Débranchez le réfrigérateur.
2. L'ampoule est située dans le haut du compartiment réfrigérateur. Dévissez la vis pour retirer le couvercle de la lumière.
3. Remplacez l'ampoule par une nouvelle ampoule de puissance identique ou inférieure.
4. Remettez en place le couvercle de la lumière en utilisant la vis.
5. Rebranchez le réfrigérateur.

⚠ ATTENTION

L'utilisation d'une ampoule d'un calibre supérieur à 15 W risque d'endommager le boîtier de la commande et la lentille de la lampe.

Préparation de départ en vacances

Pour de longues vacances ou absences, enlevez tous vos aliments et débranchez votre réfrigérateur. Nettoyez l'intérieur avec une solution de bicarbonate de soude, de 15 ml (une cuillère à soupe) de bicarbonate de soude pour 1 litre (une pinte) d'eau. Laissez les portes ouvertes.

Préparation de déménagement

Enlevez tous vos aliments et débranchez votre réfrigérateur. Attachez tous les articles mobiles tels que les tablettes et les bacs en les enrubannant en place afin de prévenir les dommages.

Assurez-vous que votre réfrigérateur soit en position droite pendant le déménagement.

Instructions d'installation

Réfrigérateur

Modèle *MPE12FG*
MPE12FS

Si vous avez des questions, composez le 1 800 561-3344 ***ou*** consultez notre site Web à www.moffatappliances.ca

AVANT DE COMMENCER

Veuillez lire toutes les directives attentivement.

- **IMPORTANT –** Conservez ces instructions pour l'inspecteur local.
- **IMPORTANT –** Respectez toutes les ordonnances et les codes loca ux.
- **Note à l'installateur** – Assurez-vous de laisser ces instructions au consommateur.
- **Note au consommateur** – Conservez ces instructions pour référence future.
- **Niveau de compétence** – L'installation de cet appareil nécessite des compétences mécaniques de base.
- **Temps d'installation** – Installation du réfrigérateur: 15 minutes
  Inversion du sens d'ouverture des portes : 1 heure
- L'installateur est responsable de bien installer ce réfrigérateur.
- Toute panne du produit due à une mauvaise installation n'est pas couverte par la garantie.

SPÉCIFICATIONS D'EMPLACEMENT

- N'installez jamais votre réfrigérateur dans un emplacement où la température ambiante sera inférieure à 13°C (55°F). Il ne se mettra pas en marche suffisamment souvent pour maintenir des températures convenables.
- Installez votre réfrigérateur sur un plancher suffisamment solide pour le porter lorsqu'il est plein.

DÉGAGEMENTS

- Installation amovible seulement.
- Si le réfrigérateur est installé à proximité d'un mur, laissez suffisamment d'espace du côté charnière pour permettre une ouverture de porte qui permettra l'accès aux bacs du compartiment réfrigérateur.
- Ne pas installer à moins de 5 po (13 cm) de la cuisinière.
- Dégagements minimaux :
  Arrière – 3 po (7,6 cm) du mur

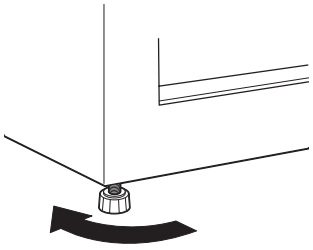
DÉBALLEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR

- Retirez le ruban adhésif et toute étiquette (sauf l'étiquette des spécifications) du réfrigérateur. Les résidus de ruban ou de colle peuvent se dégager en frottant une petite quantité de savon à vaisselle liquide sur l'adhésif avec les doigts. Essuyez avec un chiffon imbibé d'eau chaude puis asséchez.
- N'utilisez pas d'instruments coupants, d'alcool à friction, de liquides inflammables ni de nettoyants abrasifs pour enlever le ruban ou la colle. Ces produits peuvent endommager la surface de votre réfrigérateur.
- Lors de son déplacement, ne penchez pas le réfrigérateur de plus de 45° par rapport à sa position droite.

PIEDS DE NIVELLEMENT

Les pieds ajustables dans les coins avant du réfrigérateur doivent être ajustés de façon que le réfrigérateur repose solidement contre le plancher; il faut aussi que l'avant soit légèrement plus haut afin que les portes se ferment aisément lorsqu'elles sont ouvertes à mi-course.

Pour ajuster les pieds, tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser le réfrigérateur, et dans le sens inverse pour le soulever..

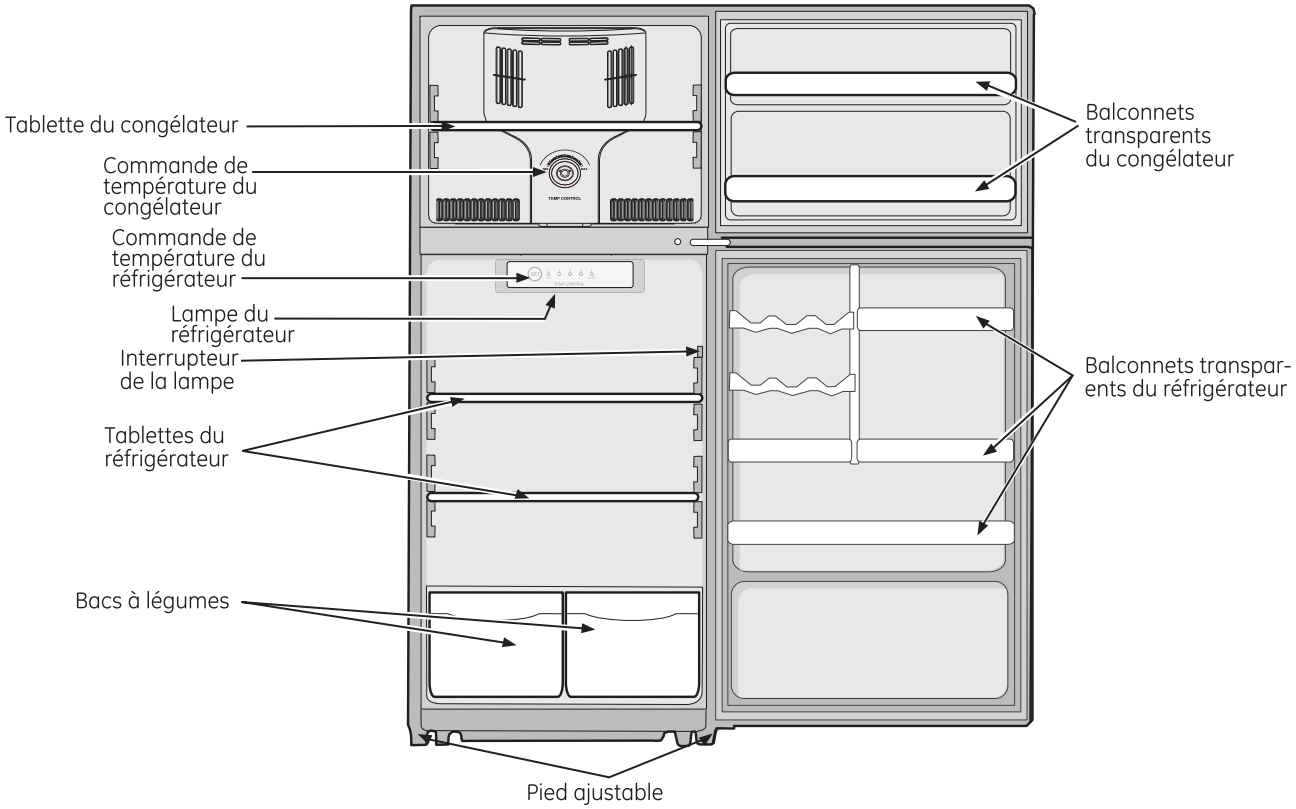


Pour soulever le réfrigérateur

CORDON D'ALIMENTATION

- Branchez le cordon d'alimentation du réfrigérateur dans sa propre prise murale correctement mise à la terre; la spécification de tension de la prise doit correspondre à celle figurant sur la fiche signalétique du réfrigérateur.
- N'utilisez pas une rallonge.
- Lisez les consignes de sécurité des pages 18 et 19.

COMPOSANTS DU RÉFRIGÉRATEUR



INVERSION DE L'OUVERTURE DES PORTES

NOTES IMPORTANTES

Pour inverser le sens d'ouverture des portes :

- Lisez toutes les directives avant de commencer.
- Manipulez les pièces avec précaution pour éviter de rayer la peinture.
- Posez les vis à côté des pièces correspondantes pour ne pas les utiliser aux mauvais endroits.
- Posez les portes sur un plan de travail qui ne risque pas de rayer la peinture.
- Nous recommandons que deux personnes participent à cette tâche.

IMPORTANT : Une fois commencée votre inversion du sens d'ouverture des portes, ne déplacez jamais votre réfrigérateur avant d'avoir terminé.

Ces directives s'appliquent à l'inversion des charnières du côté droit au côté gauche. Si vous voulez remettre les charnières à droite, suivez les mêmes directives en inversant toutes les références aux côtés gauche et droit.

Débranchez le réfrigérateur de sa prise électrique.

Videz tous les balconnets des portes.

OUTILS REQUIS



Tourne-écrou à douille de 8mm



Couteau à mastiquer ou tournevis à lame mince



Ruban-cache

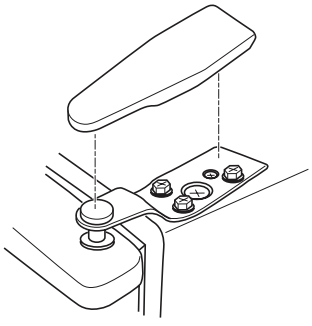


Tournevis Phillips

1 ENLÈVEMENT DE LA PORTE DU CONGÉLATEUR

Retirez le couvercle de charnière. Dévissez et enlevez la charnière supérieure.

Soulevez la porte du congélateur puis tirez-la vers vous pour la dégager.



Placez la porte sur une surface antiégratignure avec la surface extérieure vers le haut.

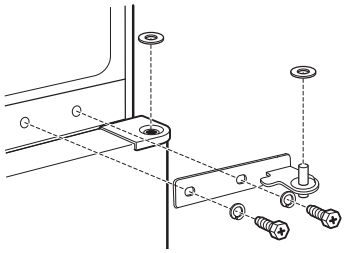
⚠ ATTENTION Ne laissez pas la porte tomber sur le plancher. Cela pourrait endommager la butée de porte.

2 ENLÈVEMENT DE LA PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR

Maintenez la porte fermée avec du ruban à masquer.

Enlevez la charnière centrale en retirant les vis. Soulevez la charnière pour la dégager.

NOTE : Certains modèles comportent une rondelle entre la charnière centrale et le dessus de la porte du compartiment réfrigérateur. Veillez à ne pas la perdre.



Retirez le ruban qui maintient la porte fermée.

Soulevez la porte du réfrigérateur puis dégagez-la de la charnière inférieure.

Placez la porte avec l'extérieur vers le haut sur une surface antiégratignure.

NOTE : En enlevant la porte, il se peut que la ou les rondelles entre la charnière inférieure et le bas de la porte du réfrigérateur collent sur la porte. Veillez à ne pas les perdre.

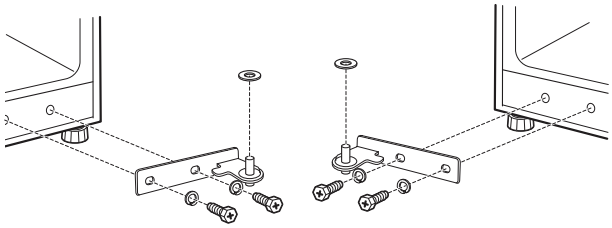
⚠ ATTENTION Ne laissez pas la porte tomber sur le plancher. Cela pourrait endommager la butée de porte.

3 CHARNIÈRE INFÉRIEURE

Retirez les vis et la charnière inférieure du côté droit. Enlevez les capuchons de vis du coin gauche.

À l'aide de la charnière gauche (incluse avec les pièces fournies avec le réfrigérateur) et des vis (et des rondelles s'il y a lieu) enlevées précédemment, posez la charnière gauche sur la partie inférieure gauche de votre réfrigérateur.

Placez les capuchons de vis dans les trous maintenant libres sur la droite.

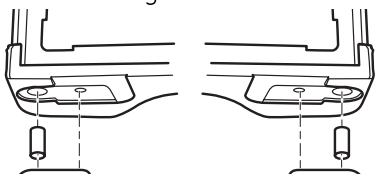


INVERSION DE L'OUVERTURE DES PORTES (SUITE)

4 TRANSFERT DE LA BUTÉE DE PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR SUR LA GAUCHE

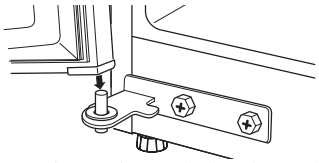
Enlevez la butée de porte du bas de la porte côté droit. Transférez les capuchons de vis du côté inférieur gauche vers le côté droit.

Posez la butée de porte gauche incluse dans les pièces fournies avec le réfrigérateur.



5 RACCROCHAGE DE LA PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR

Assurez-vous que la ou les rondelles sont en place sur l'axe de charnière inférieure. Assurez-vous que la porte est alignée à l'horizontale et la verticale. Placez la porte du réfrigérateur sur la charnière inférieure, fermez la porte puis enrubannez-la en place avec du ruban cache.



Enlevez les capuchons de vis du bord gauche de la porte et insérez-les dans les trous du côté opposé.

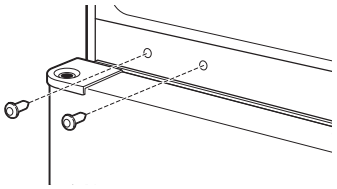
Capuchons de vis



6 POSE DE LA CHARNIÈRE CENTRALE SUR LA GAUCHE

Enlevez les trois capuchons de vis sur le côté gauche et posez deux d'entre eux sur la droite.

À l'aide de la charnière centrale et des vis (et de rondelles s'il y a lieu) enlevées précédemment, posez la charnière centrale gauche sur le côté gauche.

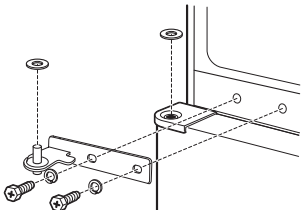


Retirez le ruban qui maintient la porte fermée.

ATTENTION Posée correctement, la charnière repose fermement contre la carrosserie.

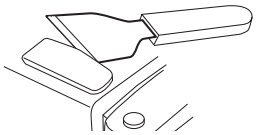
6 POSE DE LA CHARNIÈRE CENTRALE SUR LA GAUCHE (SUITE)

ATTENTION: Les vis doivent être serrées correctement. Vissez les vis jusqu'au bout. Puis serrez au minimum d'un autre 1/2 tour avec les deux mains.



7 TRANSFERT DE LA CHARNIÈRE SUPÉRIEURE SUR LA GAUCHE

À l'aide d'un couteau à mastic, son bord recouvert de ruban cache, retirez le capuchon de vis sur la gauche.

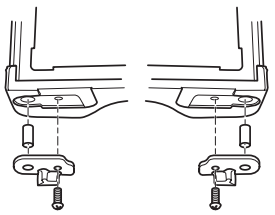


Veillez à ne pas endommager la peinture de finition.

Replacez le capuchon de vis sur le côté droit.

8 TRANSFERT DE BUTÉE DE PORTE DU CONGÉLATEUR SUR LA GAUCHE

Enlevez la butée de porte dans le bas du côté droit de la porte. Transférez les capuchons de vis du côté inférieur gauche vers le côté droit.



Posez la butée de porte gauche incluse dans les pièces fournies avec le réfrigérateur.

9 RACCROCHAGE DE LA PORTE DU CONGÉLATEUR

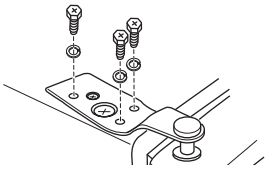
Transférez le capuchon sur le dessus de la porte du côté opposé.

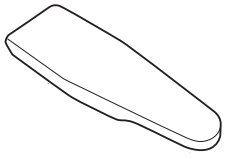
Capuchons de vis



Placez la porte du congélateur sur la charnière centrale sur l'axe. Assurez-vous que la porte est alignée à l'horizontale et la verticale, et que les joints d'étanchéité sont étanches sur tous les côtés.

Fixez la charnière supérieure enlevée précédemment du côté gauche du réfrigérateur et replacez le couvercle de charnière.





Bruits normaux de fonctionnement



Les réfrigérateurs plus récents font des bruits différents de ceux des anciens. Les réfrigérateurs modernes présentent plus de fonctions et sont plus avancés sur le plan technologique.

Entendez-vous ce que j'entends? Ces bruits sont normaux.

HUMMM... WOUUCH...

- Le nouveau compresseur à rendement élevé peut fonctionner plus longtemps et plus vite que votre ancien réfrigérateur et vous pouvez entendre un son modulé ou un ronflement aigu pendant son fonctionnement.
- Vous pouvez entendre un sifflement lorsque les portes se ferment. Cela vient de l'équilibrage de pression dans le réfrigérateur.

OUIR !



- Vous pouvez entendre les ventilateurs tourner à hautes vitesses. Cela se produit lorsque le réfrigérateur vient d'être branché, lorsque les portes sont ouvertes fréquemment ou lors de l'ajout d'une grande quantité d'aliments dans les compartiments congélateur ou réfrigérateur. Les ventilateurs permettent de maintenir les bonnes températures.

CLICS, CLAQUEMENTS, CRAQUEMENTS et GRÉSILLEMENTS

- Vous pouvez entendre des craquements ou des claquements lorsque le réfrigérateur est branché pour la première fois. Cela se produit lorsque le réfrigérateur se refroidit à la bonne température.
- Le compresseur peut causer un clic ou un grésillement lors de la tentative de redémarrage (cela peut prendre 5 minutes).
- L'expansion et la contraction des serpentins de refroidissement pendant et après le dégivrage peuvent causer un craquement ou un claquement.
- Sur les modèles équipés d'une machine à glaçons, après un cycle de fabrication de glaçons, vous pouvez entendre les glaçons tomber dans le bac.

BRUITS D'EAU



- Le passage de l'agent frigorifique dans les serpentins de refroidissement du congélateur peut être accompagné d'un gargouillement semblable à celui de l'eau en ébullition.
- L'eau tombant sur l'élément chauffant de dégivrage peut faire un bruit de grésillement, de claquement ou de bourdonnement pendant le cycle de dégivrage.
- Un bruit de suintement d'eau peut être entendu pendant le cycle de dégivrage lorsque la glace de l'évaporateur fond et tombe dans le bac de récupération.
- Fermer la porte peut causer un gargouillement en raison de l'équilibrage de pression.

Avant d'appeler un réparateur...



En cas de panne
Économisez votre temps et votre argent! Consultez les tableaux des pages suivantes, vous éviterez peut-être d'appeler un réparateur.

Problème	*Causes possibles*	*Solutions*
Le réfrigérateur ne fonctionne pas	**Le réfrigérateur est au cycle dégivrage.**	Attendez environ 30 minutes pour la fin du cycle dégivrage.
	Le réfrigérateur est débranché.	Poussez la fiche à fond dans la prise murale.
	Le fusible est grillé/le disjoncteur est déclenché.	Remplacez le fusible ou réarmez le disjoncteur.
Vibration ou cliquetis (une légère vibration est normale)	**Les pieds de nivellement avant doivent être ajustés.**	Voir la section Pieds de nivellement.
Le moteur fonctionne pendant de longues périodes ou se met en marche et s'arrête fréquemment (Les réfrigérateurs modernes, qui ont davantage d'espace de rangement et un compartiment congélation plus grand, nécessitent plus de temps de fonctionnement. Ils se mettent en marche et s'arrêtent souvent pour maintenir des températures constantes.)	**C'est normal quand on met en marche le réfrigérateur pour la première fois.**	Attendez 24 heures que le réfrigérateur se refroidisse complètement.
	Cela arrive souvent quand on met beaucoup d'aliments dans le réfrigérateur.	C'est normal.
	La porte est restée ouverte.	Vérifiez qu'un paquet d'aliments n'empêche pas la porte de bien se fermer.
	Il fait chaud ou vous ouvrez souvent la porte.	C'est normal.
	La commande de température est réglée à la valeur la plus froide.	Voir la section *À propos de la commande.*
Le compartiment réfrigérateur ou congélateur est trop chaud	**Le réglage de la commande de température n'est pas suffisamment froid.**	Voir la section *À propos de la commande.*
	Météo chaude ou ouvertures de porte fréquentes.	Réglez la commande de température d'une unité plus froid. Voir la section *À propos de la commande.*
	La porte est restée ouverte.	Vérifiez qu'un paquet d'aliments n'empêche pas la porte de bien se fermer.
Du givre ou des cristaux de glace se forment sur les aliments congelés (du givre à l'intérieur paquets d'aliments est normal)	**La porte est restée ouverte.**	Vérifiez qu'un paquet d'aliments n'empêche pas la porte de bien se fermer.
	Vous ouvrez la porte trop souvent ou trop longtemps.	
Les glaçons ont une odeur ou un goût	**Les aliments donnent de l'odeur ou du goût aux glaçons.**	Emballez bien les aliments.
	L'intérieur du réfrigérateur a besoin d'être nettoyé.	Consultez *Soins et nettoyage*
La formation des glaçons est lente	**La porte est restée ouverte.**	Vérifiez qu'un paquet d'aliments n'empêche pas la porte de bien se fermer.
	Le réglage de la commande de température n'est pas suffisamment froid.	Voir la section *À propos de la commande.*
Le réfrigérateur sent	**Les aliments donnent une odeur au réfrigérateur.**	Vous devez bien empaqueter les aliments qui sentent fort.
		Conservez une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans votre réfrigérateur; remplacez-la tous les trois mois.
	L'intérieur a besoin d'un nettoyage.	Consultez Soins et nettoyage
De l'humidité se forme sur l'extérieur du réfrigérateur	**C'est normal pendant les périodes de grande humidité.**	Essuyez complètement la surface.

Avant d'appeler un réparateur...



En cas de panne
Économisez votre temps et votre argent! Consultez les tableaux des pages suivantes, vous éviterez peut-être d'appeler un réparateur.

Problème	*Causes possibles*	*Solutions*
De l'humidité se forme à l'intérieur (quand il fait humide, l'air transporte de l'humidité à l'intérieur du réfrigérateur quand vous ouvrez les portes)	**Vous ouvrez les portes trop souvent ou trop longtemps.**	
La lampe intérieure ne fonctionne pas	**Pas de courant à la prise électrique.**	Remplacez le fusible ou réarmez le disjoncteur.
	L'ampoule est grillée.	Voir la section *Remplacement de l'ampoule.*
Les aliments gèlent dans le réfrigérateur	**Les aliments sont trop proches de l'évent à l'arrière du réfrigérateur.**	Éloignez les aliments de l'évent.
	Le réglage de la commande du réfrigérateur est trop froid.	Réglez la commande à une température plus chaude, d'une unité à la fois. Voir la section À propos des commandes.
De la rouille, du ternissement ou de la saleté est visible sur les portes en acier inoxydable	**Environnement humide ou air salé.**	Nettoyez l'acier inoxydable à l'aide de nettoyants qui contiennent de l'acide oxalique (p.ex. la marque Bar Keepers Friend Soft Cleanser) pour enlever la rouille, le calcaire et les autres ternissements. N'essuyez pas le réfrigérateur avec un linge à vaisselle souillé ou une serviette mouillée. N'utilisez pas de tampons à récurer, de nettoyants en poudre, de javellisants ni de nettoyants qui contiennent du javellisant puisque ces produits peuvent rayer et détériorer le fini.

Garantie du réfrigérateur.



Toutes les réparations sous garantie sont effectuées par nos Centres de réparation ou par nos réparateurs agréés Customer Care®. Pour planifier la visite d'un réparateur, composez le 1-800-561-3344. Veuillez avoir les numéros de série et de modèle de votre appareil à portée de main lorsque vous appelez pour obtenir un service.

Agrafez votre facture ici. Une preuve de la date d'achat d'origine est requise pour obtenir des services sous garantie.

Pendant la période de :	**MC COMMERCIAL *remplacera :***
Un an *À compter de la date d'achat d'origine*	***Toute pièce*** du réfrigérateur qui se révèle défectueuse en raison d'un vice de matériau ou de fabrication. Au cours de cette ***garantie limitée d'un an***, Moffat fournira également ***sans frais***, tous les coûts de main-d'œuvre et de service liés au remplacement de la pièce défectueuse.

Ce que MC COMMERCIAL *ne couvre pas :*

- **Toute visite à votre domicile pour vous expliquer le fonctionnement de l'appareil.**
- **Une installation, une livraison ou un entretien inadéquats.**
- **Toute défectuosité du produit lorsqu'il a été utilisé de façon abusive ou inadéquate, ou employé à toute autre fin que celle pour laquelle il a été conçu, ou utilisé à des fins commerciales.**
- **Les aliments avariés.**
- **Le remplacement des fusibles ou le réenclenchement des disjoncteurs du panneau de distribution de votre résidence.**
- **Dommage causé après la livraison.**
- **Le remplacement de la cartouche du filtre à eau (le cas échéant) causé par une pression d'eau qui dépasse les limites spécifiées ou un remplacement causé par un excès de sédiments dans l'alimentation en eau.**
- **Le remplacement des ampoules (le cas échéant) ou de la cartouche du filtre à eau (le cas échéant) pour une autre raison que celles citées ci-dessus.**
- **Tout dommage au produit attribuable à un accident, un incendie, une inondation ou une catastrophe naturelle.**
- **Tout dommage accessoire ou indirect, causé par des défaillances possibles de l'appareil.**
- **Tout produit auquel il n'est pas possible d'accéder pour effectuer les réparations nécessaires.**

EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES : votre seul et unique recours est de faire réparer le produit dans le cadre de cette garantie limitée. Toute garantie implicite, incluant la garantie de qualité marchande ou d'aptitude du produit à un usage particulier, est limitée à un an ou à la période la plus courte autorisée par la loi.

Cette garantie est offerte à l'acheteur initial, ainsi qu'à tout propriétaire subséquent d'un produit acheté au Canada en vue d'une utilisation domestique au Canada.

Le service à domicile couvert par la garantie sera fourni dans les régions où il est disponible et où Mabe estime raisonnable de l'offrir.

Au Canada (incluant la province de Québec) :

Cette garantie limitée s'étend à l'acheteur initial et à tous les propriétaires ultérieurs pour les produits achetés au Canada, y compris au Québec, et qui sont destinés à un usage domestique au Canada, y compris au Québec. Toutefois, si le produit se trouve dans une région où un réparateur agréé GE Appliances n'est pas disponible, vous pourriez être tenu de payer des frais de déplacement ou de vous rendre dans un centre de service agréé GE Appliances.

Certains territoires, comme le Québec, interdisent l'exclusion ou la restriction des dommages collatéraux ou indirects. Cette garantie limitée vous confère des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'une province à l'autre, y compris au Québec. Pour en savoir plus sur vos droits légaux, adressez-vous à votre bureau régional ou provincial de protection des consommateurs.

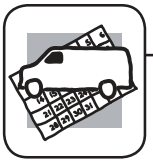
À l'intention des consommateurs québécois uniquement - Avis sur la garantie de disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements nécessaires à la réparation ou à l'entretien (art. 39 de la Loi sur la protection du consommateur):

Veuillez noter que MC Commercial Inc. (« MC Commercial ») ne garantit pas, au sens de l'article 39 de la Loi sur la protection du consommateur, RLRQ, c. P -40.1, et des articles 79.18 à 79.20 du Règlement d'application de la Loi sur la protection du consommateur, RLRQ, c. P -40.1, r. 3, la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ou des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation des biens fabriqués, importés, annoncés ou vendus par MC Commercial.

Veuillez noter que MC Commercial Inc. continue d'offrir la garantie limitée du fabricant, telle qu'énoncée dans le manuel du propriétaire ou le guide rapide. Cette garantie limitée diffère de la garantie légale de disponibilité énoncée à l'article 39 de la Loi sur la protection du consommateur.

Garant : MC Commercial Inc., Burlington, ON, L7L 6B2

Soutien au consommateur.



Demande de réparation

Le service d'un réparateur expert n'est qu'à un pas de chez vous.

Téléphonez au 1 800 561-3344 durant les heures normales de bureau.



Centre de conception universelle

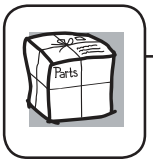
Nous soutenons la conception universelle : produits, services et environnements à la portée de tous, quels que soient leur âge, taille ou capacités mentales et physiques. Nous avons conscience qu'il est nécessaire d'adapter nos produits à toute la variété de capacités et de handicaps physiques et mentaux existants. Pour plus de détails sur les applications de conception universelle, dont la conception de cuisines pour les personnes atteintes d'un handicap, consultez notre site Web dès aujourd'hui.

Au Canada, écrivez à : Directeur, relations-clients, MC COMMERCIAL Inc. |
1100 Burloak Dr, Suite 601 |
Burlington, ON L7L 6B2



Garanties prolongées

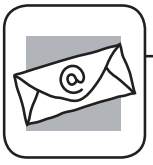
Veuillez consulter la liste des fournisseurs de votre région pour profiter des garanties prolongés.



Pièces et accessoires

Consultez les pages jaunes pour connaître le distributeur de pièces autorisé le plus près de chez vous ou téléphonez au 1 800 661-1616.

Les directives stipulées dans le présent manuel comportent des procédures que n'importe quel utilisateur peut effectuer. Les autres types de réparation doivent généralement être confiés à un technicien qualifié. Faites preuve de prudence, car une réparation ou un entretien mal effectué peut rendre l'utilisation de l'appareil dangereuse.



Communiquez avec nous

Si vous n'êtes pas satisfait du service après-vente que vous recevez, communiquez avec nous sur notre site Web en fournissant tous les détails et votre numéro de téléphone ou écrivez à :

Directeur, relations-clients, MC COMMERCIAL Inc. |
1100 Burloak Dr, Suite 601 |
Burlington, ON L7L 6B2



Enregistrez votre appareil ***www.electromenagersge.ca***

Enregistrez votre nouvel appareil en ligne au moment qui vous convient le mieux! L'enregistrement de votre produit dans les délais prescrits permet une meilleure communication et un service rapide, selon les modalités de votre garantie, si besoin est.

Vous pouvez également envoyer par courrier la carte d'enregistrement préimprimée qui se trouve dans l'emballage de votre appareil.